

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 2061

**21 JUNI 1994. — Koninklijk besluit  
tot instelling van een steunregeling  
voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, 1e §, 1° gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwproducten laatstelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 232/94 van de Raad van 24 januari 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2294/92 van de Commissie van 31 juli 1992 houdende bepalingen voor de toepassing van de steunregeling voor producenten van de in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad bedoelde oliehoudende zaden laatstelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 328/94 van de Commissie van 14 februari 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2295/92 van de Commissie van 31 juli 1992 houdende bepalingen voor de toepassing van de steunregeling voor producenten van de in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad bedoelde eiwithoudende zaden laatstelijk gewijzigd door verordening (EEG) nr. 3347/93 van de Commissie van 6 december 1993;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2780/92 van de Commissie van 24 september 1992 betreffende de voorwaarden voor de toekenning van de compensatiebedragen in het kader van de steunregeling van producenten van bepaalde akkerbouwgewassen gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 2956/93 van de Commissie van 27 oktober 1993;

Gelet op verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen gewijzigd bij verordening (EG) nr. 165/94 van de Raad van 21 januari 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende bepalingen voor de toepassing van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen;

Gelet op verordening (EEG) nr. 334/93 van de Commissie van 15 februari 1993 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen betreffende het gebruik van uit productie genomen grond voor de productie van grondstoffen voor de vervaardiging, in de Gemeenschap, van niet-specifiek voor voeding of vervoeding bestemde producten gewijzigd bij verordening (EG) nr. 608/94 van de Commissie van 18 maart 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2595/93 van de Commissie van 22 september 1993 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad wat betreft het gebruik van braakgelegde grond voor de productie van door meerjarige teelt verkregen grondstoffen voor de vervaardiging, in de Gemeenschap, van niet voor voeding en/of vervoeding bestemde producten;

Gelet op verordening (EEG) nr. 1541/93 van de Raad van 14 juni 1993 tot vaststelling van het in artikel 7 van verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde percentage braak te leggen landbouwgronden in geval van vaste braak;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2836/93 van de Commissie van 18 oktober 1993 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad wat het beheer van de regionale basisrealen betreft, gewijzigd door verordening (EG) nr. 904/94 van de Commissie van 25 april 1994;

Gelet op verordening (EG) nr. 762/94 van de Commissie van 6 april 1994 houdende toepassingsbepalingen inzake het uit productie nemen van grond als bedoeld in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad;

Gelet op verordening (EG) nr. 1098/94 van de Commissie van 11 mei 1994 tot vaststelling van de regionale basisrealen die van toepassing zijn in het kader van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 845/93;

Gelet op het overleg met de regionale Regeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 2061

**21 JUIN 1994. — Arrêté royal  
instituant un régime de soutien  
aux producteurs de certaines cultures arables**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 232/94 du Conseil du 24 janvier 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 2294/92 de la Commission du 31 juillet 1992 portant modalités d'application du régime de soutien aux producteurs de graines oléagineuses visées au règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 328/94 de la Commission du 14 février 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 2295/92 de la Commission du 31 juillet 1992 portant modalités d'application du régime de soutien aux producteurs de graines protéagineuses visées au règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3347/93 de la Commission du 6 décembre 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 2780/92 de la Commission du 24 septembre 1992 relatif aux conditions d'octroi des paiements compensatoires dans le cadre du régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables modifié par le règlement (CEE) n° 2956/93 de la Commission du 27 octobre 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires modifié par le règlement (CE) n° 165/94 du Conseil du 21 janvier 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires;

Vu le règlement (CEE) n° 334/93 de la Commission du 15 février 1993 portant modalités d'application relatives à l'utilisation des terres mises en jachère pour la production de matières premières servant à la fabrication, dans la Communauté, de produits destinés à des fins principales autres que la consommation humaine ou animale modifié par le règlement (CE) n° 608/94 de la Commission du 18 mars 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 2595/93 de la Commission du 22 septembre 1993 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil en ce qui concerne l'utilisation des terres mises en jachère pour la production de matières premières pluriannuelles servant à la fabrication, dans la Communauté, de produits destinés à des fins autres que l'alimentation humaine et/ou animale;

Vu le règlement (CEE) n° 1541/93 du Conseil du 14 juin 1993 fixant le taux du gel des terres non fondé sur la rotation visé à l'article 7 du règlement (CEE) n° 1765/92;

Vu le règlement (CEE) n° 2836/93 de la Commission du 18 octobre 1993 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil en ce qui concerne la gestion des superficies de base régionales, modifié par le règlement (CE) n° 904/94 de la Commission du 25 avril 1994;

Vu le règlement (CE) n° 762/94 de la Commission du 6 avril 1994 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil en ce qui concerne le gel de terres;

Vu le règlement (CE) n° 1098/94 de la Commission du 11 mai 1994 fixant les superficies de base régionales applicables dans le cadre du régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables et abrogeant le règlement (CEE) n° 845/93;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Overwegende de noodzaak zich onverwijld te schikken naar de voorafgaande Verordeningen van de Raad en de Commissie;  
Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1. **Bedrijf** : het geheel van de produktie-eenheden op autonome wijze beheerd door één producent en gelegen op het nationaal grondgebied.
2. **Produktie-eenheid** : geheel van produktiemiddelen die nodig zijn om één of meerdere land- of tuinbouwspeculaties te bedrijven.
3. **Producent** : is de natuurlijke persoon, de rechtspersoon of groepering van natuurlijke personen of van rechtspersonen of van beide die verantwoordelijk is voor het beheer en de uitvoering van de landbouwactiviteiten op één of meerdere produktie-eenheden.
4. **Akkerbouwgewassen** : de granen, oliehoudende zaden, eiwithoudende gewassen en ander vlas dan vezelvlas welke worden genoemd in bijlage I van dit besluit.
5. **Landbouwstreek** : de streken zoals vastgesteld bij het koninklijke besluit van 24 februari 1951 houdende grensbepaling van de landbouwstreken van het Rijk.
6. **Perceel bouwland** : aaneengesloten oppervlakte die uitgebaat wordt door één enkel producent en volledig ingezaaid is met een akkerbouwgewas (granen, oliehoudende zaden, eiwithoudende gewassen, ander vlas dan vezelvlas) of uit produktie genomen wordt om te beantwoorden aan de braakverplichting zoals voorzien in dit besluit.
7. **a) Wisselbraak** : de wisselbraak zoals bepaald in artikel 7, § 1, tweede alinea van verordening (EEG) nr. 1765/92;  
**b) Andere braak dan wisselbraak** : elke andere vorm van braak dan deze vermeld onder a);  
**c) Vaste braak** : andere braak dan wisselbraak die het voorwerp uitmaakt van een verbintenis van de producent om dezelfde percelen gedurende vijf opeenvolgende verkoopseizoenen braak te leggen.
8. **De Minister** : de Minister die voor landbouw bevoegd is.

**Art. 2. § 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt het Rijk ingedeeld :

- enerzijds in basisarealen welke de volgende landbouwstreken omvatten :  
Basisareaal I voor wat betreft maïs : Polders, Zandstreek, Kempen en Zandleemstreek;  
Basisareaal II : voor wat betreft de andere akkerbouwgewassen dan maïs : Polders, Zandstreek, Kempen en Zandleemstreek en voor wat betreft het geheel van de akkerbouwgewassen : Leemstreek, Henegouwse Kempen, Condroz, Weidestreek, Fagne, Famenne, Ardennen, Jura en de Hoge Ardennen;

— anderzijds in 13 produktieregio's welke overeenkomen met de landbouwstreken. De gemiddelde opbrengsten voor granen enerzijds en oliehoudende zaden anderzijds die gelden voor elk van deze produktieregio's zijn opgenomen in bijlage II van dit besluit.

§ 2. De vaststelling van een eventuele overschrijding van de gemiddelde opbrengst bedoeld in artikel 3, § 6 van verordening (EEG) nr. 1765/92 gebeurt op het vlak van het Rijk.

**Art. 3. § 1.** Een compensatiebedrag wordt toegekend aan de producent in het licht van een algemene regeling of een vereenvoudigde regeling.

§ 2. In het kader van de algemene regeling moet de producent van akkerbouwgewassen volgens de modaliteiten en voorwaarden vastgesteld door de Minister, namelijk voor wat betreft de eerbiediging van het milieu, binnen elk produktieregio een gedeelte van zijn akkerbouwgewassen uit produktie nemen.

Indien de uit produktiename steunt op wisselbraak moet dit het geval zijn in elke produktieregio en moet binnen elke produktieregio het uit produktie te nemen gedeelte minstens gelijk zijn aan 15 % van de som van het areaal akkerbouwgewassen en het uit produktie genomen areaal waarvoor steun wordt aangevraagd.

Voor alle andere vormen van uit produktiename dan wisselbraak moet de uit produktiename in elke produktieregio minstens 20 % bedragen van de som van het areaal akkerbouwgewassen en het uit produktie genomen areaal waarvoor steun wordt aangevraagd.

Het maximale braakgelegde areaal waarvoor een compensatiebedrag wordt aangevraagd mag per bedrijf niet meer bedragen dan het areaal voor akkerbouwgewassen waarvoor een compensatiebedrag wordt aangevraagd.

Considérant l'obligation de se conformer sans retard aux règlements du Conseil et de la Commission visés au préambule;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. **Exploitation** : l'ensemble des unités de production géré de manière autonome par un producteur et situé sur le territoire national.
2. **Unité de production** : ensemble des moyens de production qui sont nécessaires pour exploiter une ou plusieurs spéculations agricoles ou horticoles.
3. **Producteur** : la personne physique, la personne morale ou le groupement de personnes physiques ou de personnes morales ou des deux, qui est responsable de la gestion et de l'exécution des activités agricoles sur une ou plusieurs unités de production.
4. **Cultures arables** : les céréales, oléagineux, protéagineux et lin non textile visés à l'annexe I du présent arrêté.
5. **Région agricole** : les régions visées à l'arrêté royal du 24 février 1951 fixant la délimitation des régions agricoles du Royaume.
6. **Parcelle de culture** : portion continue de terrain exploitée par un seul producteur et entièrement ensemencée en une culture arable (céréales, oléagineux, protéagineux, lin non textile) ou retirée de la production en vue de répondre à l'obligation de gel prévue au présent arrêté.
7. **a) Gel rotationnel** : le gel rotationnel tel que défini à l'article 7, § 1, deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 1765/92;  
**b) Gel autre que rotationnel** : toute autre forme de gel que celle visée sous a);  
**c) Gel fixe** : gel autre que rotationnel faisant l'objet d'un engagement du producteur à maintenir les mêmes parcelles gelées durant cinq campagnes consécutives.

8. **Le Ministre** : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, le royaume est divisé :

- d'une part en superficies de base regroupant les régions agricoles suivantes :  
Superficie de base I, en ce qui concerne le maïs : Polders, région sablonneuse, Campine et région sabliolimonense;  
Superficie de base II : en ce qui concerne les cultures arables autres que le maïs : Polders, région sablonneuse, Campine et région sabliolimonense et en ce qui concerne l'ensemble des cultures arables : région limonense, Campine hennuyère, Condroz, région herbagère, Fagne, Famenne, Ardenne, région jurassique et Haute Ardenne;

— d'autre part en 13 régions de production correspondant aux régions agricoles. Pour chacune de ces régions, un rendement moyen pour les céréales, d'une part et pour les graines oléagineuses, d'autre part est fixé à l'annexe II du présent arrêté.

§ 2. La constatation du dépassement éventuel du rendement moyen visée à l'article 3, § 6, du règlement (CEE) n° 1765/92 est opérée au niveau du Royaume.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Un paiement compensatoire est accordé au producteur en vertu d'un régime général ou d'un régime simplifié.

§ 2. Dans le cadre du régime général, le producteur de cultures arables doit, suivant les modalités et conditions fixées par le Ministre notamment en ce qui concerne le respect de l'environnement, retirer de la production, à l'intérieur de chaque région de production, une partie de ses cultures arables.

Si ce retrait est fondé sur le gel rotationnel, il doit l'être dans chaque région de production et être, à l'intérieur de chacune d'elles, au minimum égal à 15 % de la somme de la superficie des cultures arables et de la superficie des terres retirées de la production pour lesquelles l'aide est demandée.

Pour toute autre forme de gel que le gel rotationnel, ce retrait doit atteindre dans chaque région de production, au minimum 20 % de la somme de la superficie des cultures arables et de la superficie des terres retirées de la production pour lesquelles l'aide est demandée.

La surface maximale mise en jachère pour laquelle un paiement compensatoire est demandé ne peut dépasser par exploitation la surface consacrée aux cultures arables pour laquelle un paiement compensatoire est demandé.

De Minister kan deze maximale grens verlagen om rekening te houden met specifieke eisen t.a.v. de milieubescherming of een te sterke inkrimping van de landbouwactiviteit in sommige regio's.

De hogervermelde percentages zijn van toepassing met ingang van de zaaiperiode voor het verkoopseizoen 1994/1995 (oogst 1994). Indien voor een verkoopseizoen afwijkende percentages moeten toegepast worden, worden deze vastgesteld door de Minister.

§ 3. Kunnen kiezen voor de vereenvoudigde regeling, de producent van akkerbouwgewassen waarvan de steunaanvraag slechts betrekking heeft op een oppervlakte welke de noodzakelijke theoretische oppervlakte nodig voor de productie van 92 ton granen, niet overschrijdt.

De berekening van deze theoretische oppervlakte gebeurt enerzijds op basis van de referentierendementen opgenomen in bijlage II van dit besluit en anderzijds op basis van de oppervlakten geteeld respectievelijk in de verschillende produktieregio's waarop de aanvraag betrekking heeft.

Art. 4. De overdracht van de braakverplichting aan een andere producent zoals vermeld in artikel 7, § 7, eerste alinea, tweede gedachtenstreepje van verordening (EEG) nr. 1765/92 is niet toegelaten.

Art. 5. Om in aanmerking te komen voor het compensatiebedrag moet de producent:

— uiterlijk op 15 mei van elk seizoen hebben ingezaaid volgens de voor het produktieregio gebruikelijke normen. Voor wat betreft de oliehoudende zaden worden de categorieën zaaizaad door de Minister vastgesteld.

— een steunaanvraag opgesteld hebben waarvan de modaliteiten en indieningsdata worden vastgesteld door de Minister.

Art. 6. Om in aanmerking te komen moet de steunaanvraag betrekking hebben op aaneengesloten percelen bouwland van minstens 0,3 ha en met een breedte van minimum 20 m.

Art. 7. Aanvragen voor het compensatiebedrag en braakleggings-aangiften kunnen niet worden ingediend voor gronden die op 31 december 1991 als blijvend grasland, voor meerjarige teelten, voor bosgrond of voor niet-agrarische doeleinden in gebruik waren.

Er kan evenwel afgeweken worden op deze bepaling in geval van:

— ruilverkaveling waarvan het plan officieel werd neergelegd in de periode gaande van 1 januari 1991 tot de datum van inwerking-treding van dit besluit;

— ruilverkaveling of onteigening uitgevoerd na de in voorgaand gedachtenstreepje bedoelde periode op voorwaarde dat voor elke hectare cultuurgrond die in aanmerking komt voor het compensatie-bedrag een oorspronkelijk in aanmerking komende hectare cultuur-grond niet meer als dusdanig wordt erkend.

Art. 8. De in het kader van de in artikel 3, § 2 van dit besluit bedoelde algemene regelig braakgelegde gronden mogen, binnen de voorwaarden en grenzen vastgelegd door de Minister, worden gebruikt voor de productie van grondstoffen voor de vervaardiging, in de Gemeenschap, van niet specifiek voor voeding of vervoederings bestemde producten.

Art. 9. § 1. Overtredingen van dit besluit, van de uitvoerings-besluiten van de verordeningen (EEG) nr. 1765/92, 3508/92 en 1541/93 et aux règlements (CEE) nos 2294/92, 2295/92, 2780/92, 3387/92, 2780/92, 3387/92, 334/93, 2595/93, 2636/93, 762/94 en 1098/94 van de Commissie worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeen-komstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in land-bouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

§ 2. Het niet eerbiedigen van de maatregelen in verband met de milieubescherming op de in artikel 3, § 2 bedoelde uit productie genomen gronden heeft volgens de modaliteiten vastgesteld door de Minister, een vermindering of annulering van de steun als gevolg.

Art. 10. Het koninklijk besluit van 8 april 1993 tot vaststelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwge-wassen wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het verkoop-seizoen 1994/1995.

Art. 12. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Le Ministre peut abaisser cette limite maximale pour tenir compte des exigences spécifiques telles que la protection de l'environnement ou les risques de réduction excessive de l'activité agricole dans certaines régions.

Les pourcentages cités ci-dessus s'appliquent à partir des emblavements effectués pour la campagne de commercialisation 1994/1995 (récolte 1994). Lorsque, pour une campagne de commercialisation, des pourcentages différents doivent être appliqués, ceux-ci sont fixés par le Ministre.

§ 3. Peutent opter pour le régime simplifié, les producteurs de cultures arables dont la demande d'aide ne porte que sur une superficie n'excédant pas la superficie théorique nécessaire à la production de 92 tonnes de céréales.

Le calcul de cette superficie théorique est réalisé d'une part sur base des rendements de référence fixés à l'annexe II du présent arrêté et d'autre part sur base des superficies cultivées respectivement dans les différentes régions de production concernées et sur lesquelles porte la demande.

Art. 4. Le transfert de l'obligation de gel à un autre producteur visé à l'article 7, § 7, premier alinéa, deuxième tiret, du règlement (CEE) n° 1765/92 n'est pas autorisé.

Art. 5. Pour bénéficier du paiement compensatoire, le producteur doit :

— au plus tard pour le 15 mai de chaque campagne, avoir mis en terre la semence conformément aux normes usuelles de la région de production. Si il s'agit d'oléagineux, les catégories de semences sont déterminées par le Ministre.

— avoir formé une demande d'aide dont les modalités et dates d'introduction sont déterminées par le Ministre.

Art. 6. Pour être prise en considération, la demande d'aide doit porter sur des parcelles de cultures d'une superficie minimale de 0,3 ha d'un seul tenant et d'une largeur de 20 mètres au minimum.

Art. 7. Les demandes concernant le paiement compensatoire et les déclarations de gel ne peuvent être présentées pour des terres qui ont été consacrées au pâturage permanent, aux cultures permanentes, aux forêts ou à des utilisations non agricoles au 31 décembre 1991.

Toutefois, il peut être dérogé à cette disposition en cas :

— de remembrement dont le plan a été officiellement déposé dans la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

— en cas de remembrement ou d'expropriation exécuté après la période visée au tiret précédent, à condition que pour tout hectare de terres de culture déclaré comme éligible au paiement compensatoire, un hectare de terres de cultures initialement éligible ne soit plus considéré comme tel.

Art. 8. Les terres gelées dans le cadre du régime général visé à l'article 3, § 2 du présent arrêté peuvent, dans les conditions et limites fixées par le Ministre, être utilisées pour la production de matières destinées à la fabrication, sur le territoire de la Communauté, de produits qui ne sont pas directement destinés à la consommation humaine ou animale.

Art. 9. § 1. Les infractions au présent arrêté, à ses arrêtés d'exécution, aux règlements (CEE) n° 1765/92, 3508/92 et 1541/93 du Conseil et aux règlements (CEE) n° 2294/92, 2295/92, 2780/92, 3387/92, 334/93, 2595/93, 2636/93, 762/94 et 1098/94 de la Commission sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

§ 2. Le non respect des mesures relatives à la protection de l'environnement sur les terres retirées de la production visées à l'article 3, § 2 entraîne, selon les modalités fixées par le Ministre, la réduction ou l'annulation de l'aide.

Art. 10. L'arrêté royal du 8 avril 1993 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets à partir de la campagne de commercialisation 1994/1995.

Art. 12. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage 1  
Akkerbouwgewassen

GN-code	Omschrijving
<b>I. Granen</b>	
1001 10	Harde tarwe
1001 90	Andere tarwe en mengkoren, ander dan durum tarwe
1002 00 00	Rogge
1003 00	Gerst
1004 00	Haver
1005	Maïs (snijmaïs inbegrepen)
0709 90 60	Suiker maïs
1007 00	Graansorgho
1008	Boekweit, gierst (andere dan sorgho) en kanariezaad; andere granen (bv. Triticale)
<b>II. Oliehoudende zaden</b>	
1201 00	Sojabonen
1205 00	Kool- en raapzaad
1206 00	Zonnebloempitten
<b>III. Eiwithoudende gewassen</b>	
0713 10	Ervten (droog geoogst)
0713 50	Tuin- en veldbonen (droog geoogst)
1209 29 50	Niet-bittere lupinen
<b>IV. Ander vlas dan vezelvlas</b>	
1204 00	Lijnzaad (olievlas)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 juni 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Landbouw,  
A. BOURGEOIS

Bijlage 2  
Gemiddelde regionale opbrengsten

Produktieregio's	Opbrengsten Granen ton/ha	Opbrengsten Oliehoudende zaden ton/ha
Polders	6,73	2,40
Zandstreek	5,41	2,85
Kempen	4,73	2,72
Zandleemstreek	6,12	3,12
Leemstreek	6,64	3,31
Henegouwse kempen	6,44	(*)
Condroz	6,22	3,07
Famenne	5,21	2,97
Fagne	5,04	3,15
Weidestreek	6,26	3,03
Hoge Ardennen	3,77	(*)
Ardennen	3,64	2,99
Jurastreek	4,02	3,38

(\*) De opbrengst voor granen geldt als referentie.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 juni 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Landbouw,  
A. BOURGEOIS

Annexe 1  
Cultures arables

Code NC	Désignation des marchandises
<b>I. Céréales</b>	
1001 10	Blé dur
1001 90	Autres blé et méteil autres que le blé dur
1002 00 00	Seigle
1003 00	Orge
1004 00	Avoine
1005	Maïs (y compris le maïs ensilage)
0709 90 60	Maïs doux
1007 00	Sorgho à grain
1008	Sarrasin, millet et alpiste; autres céréales (p. ex. triticales)
<b>II. Oléagineux</b>	
1201 00	Fèves de soja
1205 00	Graines de navette ou de colza
1206 00	Graines de tournesol
<b>III. Protéagineux</b>	
0713 10	Pois (récoltés à l'état sec)
0713 50	Fèves et féveroles (récoltées à l'état sec)
1209 29 50	Lupins doux
<b>IV. Lin non textile</b>	
1204 00	Graines de lin (lin oléagineux)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 juin 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,  
**A. BOURGEOIS**

Annexe 2

Rendements régionaux moyens

Régions de production	Rendements Céréales Tonne/Ha	Rendements Oléagineux Tonne/Ha
Polders	6,73	2,40
Sablonneuse	5,41	2,85
Campine	4,73	2,72
Sablo-limoneuse	6,12	3,12
Limoneuse	6,64	3,31
Campine hennuyère	6,44	(*)
Condroz	6,22	3,07
Famenne	5,21	2,97
Fagne	5,04	3,15
Herbagère	6,26	3,03
Haute Ardenne	3,77	(*)
Ardenne	3,64	2,99
Jurassique	4,02	3,38

(\*) Le rendement des céréales sert de référence.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 juin 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,  
**A. BOURGEOIS**